

Europeiska unionens officiella tidning

C 307



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiofjärde årgången

19 oktober 2011

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2011/C 307/01	Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF – Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2011/C 307/02	Eurons växelkurs	2
2011/C 307/03	Kommissionens meddelande inom ramen för genomförandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/48/EG om leksakers säkerhet ⁽¹⁾ (Offentliggörande av titlar på och hänvisningar till harmoniserade standarder inom ramen för direktivet)	3

SV

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

(forts. på nästa sida)

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning (forts.)	Sida
UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA		
2011/C 307/04	Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske	5
2011/C 307/05	Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske	6
2011/C 307/06	Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske	7

V *Yttranden*

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

Europeiska kommissionen

2011/C 307/07	Ansökningsomgångar för arbetsprogrammet 2012 "Människor" i det sjunde ramprogrammet för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration	8
---------------	---	---

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2011/C 307/08	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6383 – Cargill/KoroFrance) ⁽¹⁾	9
2011/C 307/09	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.6406 – Colisée Laffitte/CDC/Ensemble immobilier Paris) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾	10

ÖVRIGA AKTER

Europeiska kommissionen

2011/C 307/10	Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel	11
---------------	--	----



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

II

(Meddelanden)

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Tillstånd till statligt stöd enligt artiklarna 107 och 108 i FEUF

Fall i vilka kommissionen inte gör några invändningar

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 307/01)

Datum för antagande av beslutet	18.7.2011
Referensnummer för statligt stöd	SA.33117 (11/N)
Medlemsstat	Danmark
Region	—
Benämning (och/eller stödmottagarens namn)	Fionia — modification of commitments
Rättslig grund	Lov nr. 1003 af 10. oktober 2008, rammeaftale mellem afviklings-selskabet og Fionia Bank af 22. februar 2009
Typ av stödåtgärd	Individuellt stöd
Syfte	Stöd för att avhjälpa en allvarlig störning i ekonomin
Stödform	Bidrag, Andra tillskott av eget kapital
Budget	Totalt planerat stödbelopp 9 300 miljoner DKK
Stödnivå	—
Varaktighet	2009–2014
Ekonomisk sektor	Finansförmedling
Den beviljande myndighetens namn och adress	Afviklings-selskabet til sikring af finansiel stabilitet A/S Dronningens Tværgade 4,1 1302 København K DANMARK
Övriga upplysningar	—

Giltiga språkversioner av beslutstexten, med undantag av konfidentiella uppgifter, finns på följande webbplats:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_sv.htm

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

18 oktober 2011

(2011/C 307/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,3676	AUD	australisk dollar	1,3489
JPY	japansk yen	104,97	CAD	kanadensisk dollar	1,4018
DKK	dansk krona	7,4456	HKD	Hongkongdollar	10,6373
GBP	pund sterling	0,87020	NZD	nyzeeländsk dollar	1,7360
SEK	svensk krona	9,1589	SGD	singaporiensk dollar	1,7423
CHF	schweizisk franc	1,2348	KRW	sydkoreansk won	1 567,60
ISK	isländsk krona		ZAR	sydafrikansk rand	11,0432
NOK	norsk krona	7,7605	CNY	kinesisk yuan renminbi	8,7262
BGN	bulgarisk lev	1,9558	HRK	kroatisk kuna	7,4715
CZK	tjeckisk koruna	24,925	IDR	indonesisk rupiah	12 061,31
HUF	ungersk forint	298,40	MYR	malaysisk ringgit	4,2854
LTL	litauisk litas	3,4528	PHP	filippinsk peso	59,256
LVL	lettisk lats	0,7057	RUB	rysk rubel	42,8780
PLN	polsk zloty	4,3684	THB	thailändsk baht	42,095
RON	rumänsk leu	4,3525	BRL	brasiliansk real	2,4332
TRY	turkisk lira	2,5568	MXN	mexikansk peso	18,5187
			INR	indisk rupie	67,5500

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Kommissionens meddelande inom ramen för genomförandet av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/48/EG om leksakers säkerhet

(Text av betydelse för EES)

(Offentliggörande av titlar på och hänvisningar till harmoniserade standarder inom ramen för direktivet)

(2011/C 307/03)

ESO ⁽¹⁾	Titel på och hänvisning till standarden (samt referensdokument)	Första offentliggörandet EGT/EUT	Hänvisning till den ersatta standarden	Datum då den ersatta standarden upphör att ge förutsättning om överensstämmelse Anm. 1
CEN	EN 71-1:2011 Leksaker – Säkerhetsregler – Del 1: Mekaniska och fysikaliska egenskaper	18.6.2011		
CEN	EN 71-2:2011 Leksaker – Säkerhetsregler – Del 2: Brännbarhet	21.7.2011		
CEN	EN 71-8:2011 Leksaker – Säkerhetsregler – Del 8: Aktivitetsleksaker för privat bruk	Detta är det första offentliggörandet		
Cenelec	EN 62115:2005 Elektriska leksaker – Säkerhet IEC 62115:2003 (Ändrad) + A1:2004	11.8.2011		
	EN 62115:2005/A2:2011 IEC 62115:2003/A2:2010 (Ändrad)	11.8.2011	Anmärkning 3	Datum passerat (11.8.2011)
	EN 62115:2005/A2:2011/AC:2011	Detta är det första offentliggörandet		

⁽¹⁾ ESO: Europeiskt standardiseringsorgan:

— CEN: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tfn +32 25500811; Fax +32 25500819 (<http://www.cen.eu>),

— Cenelec: Avenue Marnix 17, 1000 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, Tfn +32 25196871; Fax +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>),

— ETSI: 650 route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCE, Tfn +33 492944200; Fax +33 493654716 (<http://www.etsi.eu>).

Anmärkning 1 Det datum då den ersatta standarden upphör att gälla är i allmänhet det datum då den upphävs av det europeiska standardiseringsorganet. Användare av dessa standarder bör dock vara medvetna om att det i vissa undantagsfall kan vara ett annat datum.

Anmärkning 2.1 Den nya (eller ändrade) standarden har samma tillämpningsområde som den ersatta standarden. Den ersatta standarden upphör att gälla vid angivet datum.

Anmärkning 2.2 Den nya standarden har ett bredare tillämpningsområde än den ersatta standarden. Den ersatta standarden upphör att gälla vid angivet datum.

Anmärkning 2.3 Den nya standarden har ett snävare tillämpningsområde än den ersatta standarden. Vid angivet datum upphör den (delvis) ersatta standarden att gälla för de produkter som omfattas av den nya standarden. De produkter som även fortsättningsvis omfattas av den (delvis) ersatta standarden, men som inte omfattas av den nya standarden, skall även fortsättningsvis anses uppfylla de väsentliga kraven i direktivet.

Anmärkning 3 Om tillägg förekommer innefattar hänvisningen såväl standarden EN CCCC:YYYY som eventuella tidigare tillägg och det nya, angivna, tillägget. Den ersatta standarden (kolumn 3) består därför av EN CCCC:YYYY med eventuella tidigare tillägg, men utan det nya, angivna, tillägget. Vid angivet datum upphör den ersatta standarden att gälla.

ANMÄRKNING:

- Närmare upplysningar om standarderna kan erhållas från de europeiska och nationella standardiseringsorgan som anges i bilagan till Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG, ändrat genom direktiv 98/48/EG.
- Harmoniserade standarder antas av de europeiska standardiseringsorganisationerna på engelska (europeiska standardiseringskommittén, CEN, och europeiska kommittén för elektroteknisk standardisering, Cenelec, offentliggör även texter på franska och tyska). Därefter översätter de nationella standardiseringsorganen namnen på de harmoniserade standarderna till Europeiska unionens övriga officiella språk för vilka översättning krävs. Europeiska kommissionen ansvarar inte för att de översättningar som har lämnats in för offentliggörande i *Europeiska unionens officiella tidning* är riktiga.
- Offentliggörandet av hänvisningarna i *Europeiska unionens officiella tidning* innebär inte att de aktuella standarderna är tillgängliga på alla gemenskapsspråken.
- Denna förteckning ersätter alla tidigare förteckningar som har publicerats i *Europeiska unionens officiella tidning*. Kommissionen skall fortlöpande uppdatera denna förteckning.
- Mer information återfinns på Europa-servern på Internet:

http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske

(2011/C 307/04)

I enlighet med artikel 35.3 i rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, har ett beslut fattats om att stänga det fiske som avses i följande tabell:

Datum och tidpunkt för stängning	13.8.2011
Varaktighet	13.8.2011–31.12.2011
Medlemsstat	Belgien
Bestånd eller grupp av bestånd	SRX/89-C.
Art	Rockor (<i>Rajidae</i>)
Område	EU-vatten i VIII och IX
Typ av fiskefartyg	—
Referensnummer	870462

Länk till medlemsstatens beslut:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske

(2011/C 307/05)

I enlighet med artikel 35.3 i rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, har ett beslut fattats om att stänga det fiske som avses i följande tabell:

Datum och tidpunkt för stängning	13.8.2011
Varaktighet	13.8.2011–31.12.2011
Medlemsstat	Belgien
Bestånd eller grupp av bestånd	HKE/8ABDE.
Art	Kummel (<i>Merluccius merluccius</i>)
Område	VIIIa, VIIIb, VIId och VIIE
Typ av fiskefartyg	—
Referensnummer	870462

Länk till medlemsstatens beslut:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

(1) EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske

(2011/C 307/06)

I enlighet med artikel 35.3 i rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, har ett beslut fattats om att stänga det fiske som avses i följande tabell:

Datum och tidpunkt för stängning	11.5.2011
Varaktighet	11.5.2011–31.12.2011
Medlemsstat	Spanien
Bestånd eller grupp av bestånd	WHB/8C3411
Art	Blåvitling (<i>Micromesistius poutassou</i>)
Område	VIIIc, IX och X; EU-vatten i Cefac 34.1.1
Typ av fiskefartyg	—
Referensnummer	887256

Länk till medlemsstatens beslut:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Ansökningsomgångar för arbetsprogrammet 2012 "Människor" i det sjunde ramprogrammet för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration

(2011/C 307/07)

Härmed tillkännages inledningen av ansökningsomgångar för arbetsprogrammet 2012 "Människor" i det sjunde ramprogrammet för verksamhet inom området forskning, teknisk utveckling och demonstration (2007–2013).

Förslag som gäller nedanstående ansökningsomgångar kan lämnas in. Tidsfrister och budgetar anges i informationen om ansökningsomgångarna som publiceras på relevant webbplats för Europeiska kommissionen.

Det särskilda programmet Människor:

Ansökningsomgångens titel	Ansökningsomgångens identifieringskod
Samfinansiering av regionala, nationella och internationella program	FP7-PEOPLE-2012-COFUND
Partnerskap och förbindelser mellan industrin och den akademiska världen	FP7-PEOPLE-2012-IAPP

Ansökningsomgångarna avser det arbetsprogram för 2012 som antagits genom kommissionens beslut C(2011) 5033 av den 19 juli 2011.

Information angående bestämmelser om ansökningsomgångarna, arbetsprogram och vägledning för inlämning av förslag finns på relevant webbplats för Europeiska kommissionen.

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.6383 – Cargill/KoroFrance)

(Text av betydelse för EES)

(2011/C 307/08)

1. Kommissionen mottog den 11 oktober 2011 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget Cargill, Incorporated (*Cargill*, Förenta staterna), moderbolaget för Cargill Group, genom dess helägda dotterbolag Cargill International Luxembourg 3 Sàrl på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning förvärvar fullständig kontroll över KoroFrance SAS (*KoroFrance*, Frankrike) genom förvärv av aktier.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
 - Cargill: Tillverkar och marknadsför livsmedel, samt tillhandahåller produkter och tjänster inom jordbruk och riskhantering. Cargills verksamheter omfattar marknadsföring av spannmål och råvaror, bearbetning och raffinering av spannmål och oljeväxtgrödor, framställning av mjöl, bearbetning av köttprodukter samt finansiella tjänster.
 - KoroFrance: Holdingbolag för Provimi Group som tillverkar och levererar djurfoder.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6383 – Cargill/KoroFrance, till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

Förhandsanmälan av en koncentration**(Ärende COMP/M.6406 – Colisée Laffitte/CDC/Ensemble immobilier Paris)****Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande****(Text av betydelse för EES)**

(2011/C 307/09)

1. Kommissionen mottog den 11 oktober 2011 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget Colisée Laffitte (Frankrike), efter att ha haft fullständig kontroll, tillsammans med Caisse des Dépôts et Consignations (CDC, France) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i EG:s koncentrationsförordning förvärvar gemensam kontroll över ett byggnadskomplex i Paris nionde arrondissement.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Colisée Laffitte är ett fastighetsinvesteringsföretag som är dotterbolag till Axa-koncernen,
- CDC är en offentlig fransk institution som å ena sidan sköter uppgifter av allmänt intresse, å andra sidan bedriver verksamheter som är öppna för konkurrens,
- Byggnadskomplexet består av fastigheter för kontorsverksamhet i Paris nionde arrondissement.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av EG:s koncentrationsförordning, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt EG:s koncentrationsförordning ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per post, med angivande av referens COMP/M.6406 – Colisée Laffitte/CDC/Ensemble immobilier Paris, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registratorskontoret "Företagskoncentrationer och -fusioner"
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (EG:s koncentrationsförordning).

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32 (Tilkännagivande om ett förenklat förfarande).

ÖVRIGA AKTER

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2011/C 307/10)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt att göra invändningar som fastställs i artikel 7 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 ⁽¹⁾. Invändningar måste komma in till kommissionen senast sex månader efter dagen för detta offentliggörande.

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 510/2006**”ABENSBERGER SPARGEL”/”ABENSBERGER QUALITÄTSSPARGEL”****EG-nr: DE-PGI-0005-0852-26.01.2011****SGB (X) SUB ()****1. Beteckning:**

”Abensberger Spargel”/”Abensberger Qualitätsspargel”

2. Medlemsstat eller tredjeland:

Tyskland

3. Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet:**3.1 Produkttyp:**

Klass 1.6. Grönsaker

3.2 Beskrivning av den produkt för vilken beteckningen i punkt 1 är tillämplig:

Sparris (*Asparagus officinalis*) tillhör familjen liljeväxter. De ätbara stjälkarna är skott från en flerårig växt, som säljs skalade eller oskalade. ”Abensberger Spargel” odlas i enlighet med god branschpraxis.

Med undantag av sparris som säljs direkt av producenten till konsumenten produceras ”Abensberger Spargel” i enlighet med FN-ECE-normen FFV04 (*Asparagus*). Den normen gäller även vit och violett sparris upp till en minimidiameter på 5 mm. Dessutom kan delar av sparris saluföras under kategorin ”Bruchspargel”.

3.3 Råvaror (endast för bearbetade produkter):

—

3.4 Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung):

—

3.5 Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området:

Produktion av ”Abensberger Spargel” från odling till skörd måste ske i det avgränsade geografiska området.

(1) EUT L 93, 31.3.2006, s. 12.

3.6 Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning etc.:

Efter skörden snabbkyls sparrisen för att bevara kvaliteten. Stänglarna snittas fackmässigt på längden och sorteras. Därefter ska de lagras vid 1–2 °C med hög luftfuktighet, dock inte i vatten. Hos odlaren får kylkedjan inte brytas. Förpacknings- och kylrum samt eventuella försäljningslokaler måste uppfylla hygienbestämmelser.

3.7 Särskilda regler för märkning:

Sparris, som är märkt "Abensberger Qualitätsspargel", måste vara försedd med följande logo när den saluförs:



4. Kort beskrivning av det geografiska området:

Det geografiska området omfattar framför allt det så kallade sandbältet mellan Siegenburg, Neustadt an der Donau, Abensberg och Langquaid och ligger uteslutande i Landkreis Kelheim.

5. Samband med det geografiska området:

5.1 Specifika uppgifter om det geografiska området:

Av en beskrivning av Maximilian Georg Kroiss av karmelitordens ekonomiska verksamhet framgår att sparris förmodligen odlades redan 1730 i området Abensberg. I samma beskrivning framhålls även att historikern Angrüner hade fel när han påstår att den första sparrisen odlades i Abensberg omkring år 1900. Kross understryker samtidigt att Abensberg fortfarande är mycket känt för sin sparris.

Området kring Abensberg, det så kallade sandbältet mellan Siegenburg, Neustadt an der Donau, Abensberg och Langquaid, är tack vare de optimala mark- och klimatförhållandena ypperligt för att odla sparris. Produktionsområdet har tack vare en genomsnittlig årstemperatur på 9,8 °C och en genomsnittlig nederbörds mängd på 703 mm goda klimatförhållanden för sparrisodling. Enligt geodata från Bayerns markinformationssystem är marken övervägande sandig.

67 företag producerar sparris på en odlingsyta av 312 hektar (2007 års uppgifter). Abensberg är ett av Bayerns viktigaste områden för sparrisodling. De lokala odlarna har dessutom utvecklat och förbättrat odlingstekniken.

5.2 Specifika uppgifter om produkten:

"Abensberger Spargel" har mycket gott rykte bland konsumenter och anses av kännare vara en särskild delikatess. "Abensberger Spargel" är en traditionell bayersk specialitet och har därför förts in i internetdatabasen för sådana som underhålls av Bayerns jordbruks- och skogsministerium (<http://www.food-from-bavaria.de>). Förutom beteckningen "Abensberger Spargel" används vid marknadsföringen av sparrisen sedan tio år även det kollektiva varumärket "Abensberger Qualitäts-Spargel". För att en produkt ska få använda det varumärket måste den vara av mycket hög kvalitet.

Tack vare den höga kvaliteten är kunderna också beredda att betala mer för varan. Priserna för "Abensberger Spargel" ligger till och med högre än för den bekanta "Schrobenhausener Spargel".

Det finns också en kokbok speciellt utformad för "Abensberger Spargel", vilket visar hur känd sparrisen är. Dessutom kröns varje år en "sparrisdrottning" i Abensberg som ska göra reklam för grönsaken. 2007 firades 75-årsjubileum för sparrisodlingar i Abensberg.

- 5.3 Orsakssamband mellan det geografiska området och produktens kvalitet eller egenskaper (för SUB) eller en viss kvalitet, ett visst anseende eller en viss annan egenskap som kan hänföras till produkten (för SGB):

Markförutsättningarna i regionen och kunnandet hos odlarna är huvudorsakerna till den höga kvaliteten hos "Abensberger Spargel" och det mycket goda rykte sparrisen har bland konsumenterna.

Hänvisning till offentliggörandet av specifikationen:

(Artikel 5.7 i förordning (EG) nr 510/2006)

Markenblatt vol. 19, 14 maj 2010, del 7a-aa, s. 8178

<http://www.register.dpma.de/DPMAREGISTER/geo/detail.pdfdownload/13351>

PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>

